

5 de mayo del 2004

Estimados amigos:

Ya que nos unimos hoy a las comunidades Hispánicas alrededor de los Estados Unidos para celebrar la fiesta del *Cinco de Mayo*, aprovechamos esta oportunidad para reanudar nuestro compromiso de ayuda a todas las familias para lograr una buena salud. El mes de mayo es el mes de las personas mayores en los Estados Unidos y el tema de éste año es “envejecer bien y vivir bien”. Una parte importante de envejecer bien y vivir bien es el manejo de las enfermedades crónicas como la diabetes. Sin embargo, más de dos terceras partes de las personas mayores hispanas con enfermedades crónicas, no tienen cobertura para las medicinas que les ayudan a controlar enfermedades como la diabetes. En este *Cinco de Mayo* esto cambiará con los nuevos beneficios para prescripciones que ahora podrán recibir las personas inscritas al programa de Medicare.

Comenzando este mes, aquellas personas que tienen Medicare pero que no tienen cobertura para prescripciones del programa de Medicaid, podrán aplicar para una tarjeta de descuento para prescripciones aprobada por Medicare. Estas tarjetas le ahorrarán entre el 10 y el 25% del costo de la mayoría de sus medicinas. Además, usted podrá calificar para recibir \$1.200 dólares adicionales en los próximos 18 meses, que le ayudarán en la compra de sus medicinas si su ingreso en el 2004 no es mayor de \$12.569 dólares para personas solteras y de \$16.862 dólares para personas casadas.

Para recibir estos beneficios escoja y aplique para una tarjeta de descuento para prescripciones aprobada por Medicare. Ayuda para poder hacer comparaciones entre las tarjetas la podrá conseguir llamando gratis al **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Las personas que le contestarán hablan español e inglés y al proporcionarles información sobre el área donde usted vive, su ingreso, y las medicinas que usted toma, ellos le podrán mandar una comparación personalizada de las tarjetas de descuento para prescripciones aprobadas por Medicare a las que usted califica. Si lo prefiere, usted también puede obtener esta información en el sitio web www.medicare.gov.

Este es sólo el primer paso para ayudar a las personas mayores hispanas a envejecer bien y vivir bien. El próximo año, otros beneficios adicionales de prevención estarán disponibles para las personas que están inscritas en el programa de Medicare. Uno de estos beneficios es un examen gratuito para aquellos que están a riesgo de sufrir de diabetes, para ayudarles a que se les diagnostique tempranamente y así obtener un cuidado adecuado para controlar esta enfermedad y poder a su vez mantener una vida saludable. Además, en el 2006 habrá un beneficio nuevo y más inclusivo para ayudar a las personas que están inscritas en el programa de Medicare a comprar sus medicinas.

Para más información sobre como tener una vejez saludable y el uso seguro de las medicinas visite el sitio web de la Administración para el Envejecimiento (AoA) www.aoa.gov/language/language_espanol.asp (español) ó www.aoa.gov (inglés); ó el sitio web de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) www.fda.gov/oc/spanish (español) ó www.fda.gov (inglés). También puede llamar a la Alianza Nacional para la Salud de los

Hispanos a la línea telefónica *Su Familia* (Línea Telefónica Nacional de Salud para la Familia Hispana) 1-866-SU-FAMILIA (1-866-783-2645), para recibir información gratuita y confidencial en español o en inglés sobre la salud. Además, le podrán ayudar a localizar un centro de servicios de salud en su área.

Nuestros mejores deseos en la celebración del *Cinco de Mayo* y esperamos poder trabajar con ustedes para apoyar los esfuerzos de las comunidades hispanas de los Estados Unidos y así construir un futuro más saludable.

Atentamente,

Josefina G. Carbonell
Sub Secretaria de
Envejecimiento
Administración para el
Envejecimiento

Lester M. Crawford, DVM, PhD
Comisionado Interino
Administración de Drogas y
Alimentos

Jane L. Delgado, PhD, MS
Presidenta y Directora Ejecutiva
Alianza Nacional para la Salud de
los Hispanos